FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

210 — 22

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA

Province Saskatchewan District No. 310 S. District No. 22 {Enumeration District / District du recenseur} No. {in / dans} Rural Limit of Melville {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 21 36

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.} H. D. Wylie

Page

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. | | | | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. | | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | | INFIRMITIES. / INFIRMITÉS. | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House. / Famille ou ménage ou institution. | Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution. | Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié (vif), veuf ou légalement séparé. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration | Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou ailleurs que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employs. / Patron. | Employé. | Working on own account (see instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.) | State where person is employed, whether in mine, woollen mill, pulp and paper mill, saw mill, foundry, shop, store, etc. / Mentionner où la personne est employée, si c'est à la mine, à la filature de laine, au moulin à papier, à la scierie, à la fonderie, à l'atelier, au magasin, etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier. | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a. | Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of working time per week at other occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Total earnings in 1910 from other occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires ou des métiers secondaires. | Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure—Cents. | Upon life. / Sur la vie. | Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in cents per year. / Coût de l'assurance en cents par année. | Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue communément parlée. | Cost of education in cents per year over 15 years of age at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en cents par année au-dessus de 15 ans au Collège, au Couvent ou à l'Université. | Blind. / Aveugle. | Deaf and dumb. / Sourd et muet. | Insane or lunatic. / Aliéné. |
| Dwelling. | Family. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 |
| 153 | 153 | Kardiuma | | F | Wife | M | Feb | 1882 | 28 | Russia | 1901 | na | Russian | Canadian | Mennonite | | | | | | | | | | | | | | | | | No | No | Russian | | | | |
| | | Hannah | | F | Daughter | S | June | 1902 | 9 | Sask | | | Russian | Canadian | Mennonite | | | | | | | | | | | | | | | | | No | No | Russian | | | | |
| | | Swanoff Andrew | | M | Head | M | Feb | 1881 | 37 | Russia | 1901 | na | Russian | Canadian | Mennonite | Farmer | 0-0-00 | | Yes | | | | | | | | | | | | | No | No | Russian | | | | |
| | | Alice | | F | Wife | M | March | 1884 | 26 | Russia | 1901 | na | Russian | Canadian | Mennonite | | nil | | | | | | | | | | | | | | | No | No | Russian | | | | |
| | | Anna | | F | Daughter | S | Oct | 1909 | 1 | Sask | | | Russian | Canadian | Mennonite | | nil | | | | | | | | | | | | | | | No | No | " | | | | |
| | | Maria | | F | Grandmother | Wid | July | 1836 | 74 | Russia | 1901 | na | Russian | Canadian | Mennonite | | nil | | | | | | | | | | | | | | | No | No | Russian | | | | |
| 202 | 202 | Maruzoff Mike | | M | Head | M | May | 1882 | 28 | Russia | 1901 | na | Russian | Canadian | Mennonite | Farmer | 0-0-00 | | Yes | | | | | | | | | | | | | No | No | Russian | | | | |
| | | Agusa | | F | Wife | M | April | 1883 | 27 | Russia | 1901 | na | Russian | Canadian | Mennonite | | nil | | | | | | | | | | | | | | | No | No | Russian | | | | |
| | | Hannah | | F | Daughter | S | June | 1904 | 6 | Russia | 1901 | na | Russian | Canadian | Mennonite | | nil | | | | | | | | | | | | | | | No | No | Russian | | | | |
| 1 | 203 | Maruzoff Mike | | M | Head | M | Nov | 1881 | 29 | Russia | 1901 | na | Russian | Canadian | Mennonite | Farmer | 0-0-00 | | Yes | | | | | | | | | | | | | No | No | Russian | | | | |
| | | Wilma | | F | Wife | M | Nov | 1884 | 26 | Russia | 1901 | na | Russian | Canadian | Mennonite | | nil | | | | | | | | | | | | | | | No | No | Russian | | | | |
| 204 | 204 | Maruzoff Nicholai | | M | Head | M | May | 1887 | 23 | Russia | 1901 | na | Russian | Canadian | Mennonite | Farmer | 0-0-00 | | Yes | | | | | | | | | | | | | No | No | Russian | | | | |
| | | Justina | | F | Wife | M | Feb | 1887 | 23 | Russia | 1901 | na | Russian | Canadian | Mennonite | | nil | | | | | | | | | | | | | | | No | No | Russian | | | | |
| | | Hannah | | F | Daughter | S | May | 1910 | 1 | Sask | | | Russian | Canadian | Mennonite | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 205 | Reddekopp Wenzel | | M | Head | M | Nov | 1868 | 43 | Russia | 1901 | na | Russian | Canadian | Mennonite | Farmer | 0-0-00 | | Yes | | | | | | | | | | | | | No | No | Russian | | | | |
| 16 | | Emma | | F | Wife | M | Aug | 1873 | 41 | Russia | 1901 | na | Russian | Canadian | Mennonite | | nil | | | | | | | | | | | | | | | No | No | Russian | | | | |
| | | Wenzel | | Son | S | Jan | 1906 | 4 | Sask | | | | Russian | Canadian | Mennonite | | nil | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Sadie | | F | Daughter | S | Apr | 1911 | | Sask | | | Russian | Canadian | Mennonite | | nil | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Anna | | F | Sister | Wid | Jan | 1840 | 70 | Russia | 1901 | na | Russian | Canadian | Mennonite | | nil | | | | | | | | | | | | | | | No | No | Russian | | | | |
| 206 | 206 | Reddekopp Abe | | M | Head | M | Nov | 1872 | 39 | Russia | 1901 | na | Russian | Canadian | Mennonite | Farmer | 0-0-00 | | Yes | | | | | | | | | | | | | No | No | Russian | | | | |
| | | Martha | | F | Wife | M | Dec | 1874 | 37 | Russia | 1901 | na | Russian | Canadian | Mennonite | | nil | | | | | | | | | | | | | | | No | No | Russian | | | | |
| | | Johann | | F | Daughter | S | Sept | 1898 | 12 | Sask | | | Russian | Canadian | Mennonite | | nil | | | | | | | | | | | | | | | No | No | Russian | | | | |
| | | Ida | | F | Daughter | S | Dec | 1902 | 8 | Sask | | | Russian | Canadian | Mennonite | | nil | | | | | | | | | | | | | | | No | No | " | | | | |
| 207 | 207 | Bestvatty Alex | | M | Head | M | July | 1883 | 27 | Russia | 1901 | na | Russian | Canadian | Mennonite | Farmer | 0-0-00 | | Yes | | | | | | | | | | | | | No | No | Russian | | | | |
| | | Mary | | F | Wife | M | Feb | 1888 | 23 | Russia | 1901 | na | Russian | Canadian | Mennonite | | nil | | | | | | | | | | | | | | | No | No | Russian | | | | |
| | | George | | M | Son | S | Feb | 1910 | 1 | Sask | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 208 | 208 | Hamm Anton | | M | Head | M | Aug | 1880 | 30 | Russia | 1901 | na | Russian | Canadian | Mennonite | Farmer | 0-0-00 | | Yes | | | | | | | | | | | | | No | No | Russian | | | | |
| | | Alice | | F | Wife | M | Feb | 1883 | 27 | Russia | 1901 | na | Russian | Canadian | Mennonite | | nil | | | | | | | | | | | | | | | No | No | Russian | | | | |
| | | Irene | | F | Daughter | S | Feb | 1910 | 1 | Sask | | | Russian | Canadian | Mennonite | | nil | | | | | | | | | | | | | | | No | No | Russian | | | | |
| | | Margaret | | F | Sister | S | Nov | 1891 | 19 | Sask | | | Russian | Canadian | Mennonite | | nil | | | | | | | | | | | | | | | No | No | " | | | | |
| | | Freda | | M | Son | S | Jan | 1908 | 2 | Sask | | | Russian | Canadian | Mennonite | | nil | | | | | | | | | | | | | | | No | No | " | | | | |
| 209 | 209 | Reimer Peter | | M | Head | M | Oct | 1881 | 29 | Russia | 1901 | na | Russian | Canadian | Mennonite | Farmer | 0-0-00 | | Yes | | | | | | | | | | | | | No | No | Russian | | | | |
| | | Vorvana | | F | Wife | M | March | 1885 | 25 | Roumania | 1901 | na | Russian | Canadian | Mennonite | | nil | | | | | | | | | | | | | | | No | No | Russian | | | | |
| | | Peter | | M | Son | S | Dec | 1907 | 2 | Sask | | | Russian | Canadian | Mennonite | | nil | | | | | | | | | | | | | | | No | No | " | | | | |
| 210 | 210 | Reddekopp John | | M | Head | M | Feb | 1870 | 40 | Russia | 1901 | na | Russian | Canadian | Mennonite | Farmer | 0-0-00 | | Yes | | | | | | | | | | | | | No | No | Russian | | | | |
| | | Hannah | | F | Wife | M | Jan | 1870 | 40 | Russia | 1901 | na | Russian | Canadian | Mennonite | | nil | | | | | | | | | | | | | | | No | No | Russian | | | | |
| 211 | 211 | Kornelsen Anton | | M | Head | M | Feb | 1881 | 29 | Russia | 1901 | na | Russian | Canadian | Mennonite | Farmer | 0-0-00 | | Yes | | | | | | | | | | | | | No | No | Russian | | | | |
| | | Helena | | F | Wife | M | Dec | 1881 | 29 | Russia | 1901 | na | Russian | Canadian | Mennonite | | nil | | | | | | | | | | | | | | | No | No | Russian | | | | |
| | | Anna | | F | Daughter | S | Nov | 1900 | 10 | Sask | | | Russian | Canadian | Mennonite | | nil | | | | | | | | | | | | | | | No | No | " | | | | |
| 212 | 212 | Zehan Wenzel | | M | Head | M | Dec | 1874 | 37 | Russia | 1901 | na | Russian | Canadian | Mennonite | Farmer | 0-0-00 | | Yes | | | | | | | | | | | | | No | No | Russian | | | | |
| | | Mary | | F | Wife | M | Nov | 1874 | 37 | Russia | 1901 | na | Russian | Canadian | Mennonite | | nil | | | | | | | | | | | | | | | No | No | Russian | | | | |
| | | Mary | | F | Daughter | S | Jan | 1900 | 10 | Sask | | | Russian | Canadian | Mennonite | | nil | | | | | | | | | | | | | | | No | No | Russian | | | | |
| 213 | 213 | Zehan John | | M | Head | M | March | 1891 | 19 | Russia | 1901 | na | Russian | Canadian | Mennonite | Farmer | 0-0-00 | | Yes | | | | | | | | | | | | | No | No | Russian | | | | |
| | | Martha | | F | Wife | M | Feb | 1891 | 19 | Russia | 1901 | na | Russian | Canadian | Mennonite | | nil | | | | | | | | | | | | | | | No | No | Russian | | | | |
| 214 | 214 | Feldjan Wenzel | | M | Head | M | March | 1870 | 40 | Russia | 1901 | na | Russian | Canadian | Mennonite | Farmer | 0-0-00 | | Yes | | | | | | | | | | | | | No | No | Russian | | | | |
| | | Lucy | | F | Wife | M | Feb | 1870 | 40 | Russia | 1901 | na | Russian | Canadian | Mennonite | | nil | | | | | | | | | | | | | | | No | No | Russian | | | | |
| | | Fred | | M | Son | S | Nov | 1898 | 11 | Sask | | | Russian | Canadian | Mennonite | | nil | | | | | | | | | | | | | | | No | No | Russian | | | | |
| | | Rosalia | | F | Daughter | S | Jan | 1900 | 11 | Sask | | | Russian | Canadian | Mennonite | | nil | | | | | | | | | | | | | | | No | No | " | | | | |
| | | Paulina | | F | Ha Mother | Wid | Feb | 1830 | 80 | Russia | 1901 | na | Russian | Canadian | Mennonite | | nil | | | | | | | | | | | | | | | No | No | Russian | | | | |
| 215 | 215 | Feldjan Wenzel | | M | Head | M | Feb | 1871 | 40 | Russia | 1901 | na | Russian | Canadian | Mennonite | Farmer | 0-0-00 | | Yes | | | | | | | | | | | | | No | No | Russian | | | | |

Rur. Ref.